

Corrigé du contrôle d'arabe 4ème n°9

Corrigé du contrôle d'arabe en 4e

Corrigé contrôle dire l'heure en arabe 4ème : réponses

Corrigé de l'exercice 1 : Lire l'heure (3 points)

1. 7 h 30
2. 5 h 15
3. 8 h 45 (neuf heures moins le quart)

Barème : 1 point par réponse juste.

À retenir : وَالنِّصْفُ = et demie, وَالرُّبْعُ = et quart, إِلَّا رُبْعًا = moins le quart (avec l'heure suivante : 9 h moins le quart = 8 h 45).

Corrigé de l'exercice 2 : Écrire l'heure en arabe (3 points)

1. السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ
2. السَّاعَةُ الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ
3. السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ

Barème : 1 point par réponse juste.

À retenir : السَّاعَةُ est suivi de l'ordinal au féminin. Pour 1 h, on dit الْوَاحِدَةُ (jamais الْأُولَى).
Pour 11 h et 12 h, الْحَادِيَةَ عَشْرَةَ et الثَّانِيَةَ عَشْرَةَ gardent une fatha.

Corrigé de l'exercice 3 : À quelle heure ? (4 points)

1. فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا
2. فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ
3. فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ
4. 9) فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ إِلَّا رُبْعًا h 45 = 10 h moins le quart

Barème : 1 point par réponse juste (heure juste et génitif).

À retenir : Après السَّاعَةِ فِي, l'ordinal et النِّصْفِ ou الرُّبْعِ prennent la kasra ; إِلَّا رُبْعًا ne change jamais.

Corrigé de l'exercice 4 : Corriger les erreurs (3 points)

1. السَّاعَةُ الثَّالِثَةُ : il faut l'ordinal féminin, pas le nombre cardinal.
2. السَّاعَةُ الْوَاحِدَةُ : pour 1 h on emploie الْوَاحِدَةُ.
3. أَذْهَبُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ : génitif après فِي.

Barème : 1 point par expression (0,5 pour repérer l'erreur, 0,5 pour la correction).

À retenir : Trois pièges : cardinal à la place de l'ordinal, الْأُولَى à la place de الْوَاحِدَةُ, nominatif à la place du génitif.

Corrigé de l'exercice 5 : Traduire (3 points)

1. السَّاعَةُ الرَّابِعَةُ إِلَّا رُبْعًا.
2. يَبْدَأُ الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ.
3. Le bus est à quatre heures et demie.

Barème : 1 point par phrase.

À retenir : « Quatre heures moins le quart » se dit avec l'heure suivante, donc l'ordinal السَّاعَةُ suivi de إِلَّا رُبْعًا.

Corrigé de l'exercice 6 : Une journée de classe (4 points)

Exemple de production :

أَسْتَيْقِظُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ صَبَاحًا. يَبْدَأُ الدَّرْسُ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ وَالنِّصْفِ. أَتَعَشَّى فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالرُّبْعِ مَسَاءً. أَنَامُ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ لَيْلًا.

Traduction : Je me réveille à sept heures du matin. Le cours commence à huit heures et demie. Je dîne à sept heures et quart du soir. Je dors à dix heures de la nuit.

Critères : ordinal au féminin ; génitif après فِي ; moment de la journée (لَيْلًا, مَسَاءً, صَبَاحًا) ; vocalisation complète.

Barème : 1 point par phrase correcte (heure juste, génitif, verbe bien conjugué).

À retenir : Chaque phrase combine un verbe, فِي السَّاعَةِ, un ordinal au féminin au génitif, éventuellement une fraction, puis le moment de la journée.

Barème et conseils

Le total du contrôle est de 20 points. Pour interpréter la note :

- 16 à 20 : très bien, les notions sont acquises ;
- 12 à 15 : bien, quelques détails à revoir ;
- 10 à 11 : passable, relire le cours et refaire les exercices ratés ;
- moins de 10 : à retravailler en reprenant le cours pas à pas.

Pour progresser, se rappeler que السَّاعَةُ est féminin (ordinal au féminin), que 1 h se dit الْوَاحِدَةُ, que « moins le quart » se dit avec l'heure suivante, et qu'après فِي tout passe au génitif.